



CERTIFICATO VETERINARIO PER L'IMPORTAZIONE IN INDIA DI LATTE E PRODOTTI
A BASE DI LATTE
VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORT OF MILK AND MILK PRODUCTS INTO INDIA

I. INFORMAZIONI GENERALI PER L'IMPORTAZIONE/GENERAL INFORMATION FOR IMPORTATION

1. Speditore (nome ed indirizzo) <i>Consignor (name and address in full)</i>	2. Certificato sanitario <i>Health certificate</i> Numero/ <i>Number</i> Data di rilascio/ <i>Date</i>
3. Destinatario (nome ed indirizzo) <i>Consignee (name and address in full)</i>	4. Paese di origine: <i>Country of origin</i>
5. Autorità competente centrale <i>Competent Authority</i> 5.1 Ministero della Salute <i>Ministry of Health</i> 5.2 Direzione Generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione <i>Directorate General for hygiene and food safety and nutrition</i>	6. Luogo di carico <i>Place of loading</i>
7. Identificazione del prodotto <i>Identification of the product</i> Tipo di prodotto: <i>Type of product</i> Dettagli del prodotto: <i>Details of product</i> Numero di confezioni: <i>Number of packages</i> Marchio di identificazione: <i>Identification marks</i> Quantità/ <i>Quantity</i> :	8. Nome e indirizzo dell'Autorità che rilascia il certificato <i>Name and address of the Registration/Accreditation authority</i>
9. Modalità di trasporto/ <i>mode of Transport</i>	10. Destinazione (nome ed indirizzo) <i>Destination (name and address in full)</i>

II. Condizioni generali/General conditions

- a) Gli animali da cui derivano i prodotti non sono stati alimentati con mangimi prodotti da organi interni, farine di sangue e tessuti di origine ruminante/*The source animals have never been fed with feeds produced from internal organs, blood meal and tissues of ruminant origin.*
- b) Il prodotto lattiero-caseario non è stato fabbricato con caglio animale/*The milk product has not been manufactured using animal rennet.*

III. Informazioni sanitarie/Sanitary information

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che il prodotto sopra descritto soddisfa i seguenti requisiti/*The undersigned, official veterinarian, certifies that the product described above satisfies the following requirements:*

- 1) Il latte è stato trasformato al fine di rendere lo stesso idoneo al consumo umano/*the milk has been processed to make it fit for human consumption.*
- 2) Il latte è stato trattato ad una temperatura in grado di distruggere agenti causali di Tubercolosi, Listeriosi, Paratubercolosi, Febbre Q e Brucellosi/*The milk has been processed to a temperature which ensures destruction of organisms causing Tuberculosis, Listeriosis, Paratuberculosis, Q fever and Brucellosis.*
- 3) Gli animali da cui è stato ottenuto il latte non sono stati trattati con ormone della crescita bovina (BGH)/Somatotropina bovina (BST)/*the animals from which the milk has been derived were not exposed to Bovine Growth Hormones (BGH)/Bovine Somatotropin Hormones (BST).*
- 4) Gli animali da cui è stato ottenuto il latte non sono stati sottoposti a trattamento con estrogeni negli ultimi 90 giorni/*the source animals were not subjected to estrogenic treatment in last 90 days.*
- 5) Il latte non contiene residui di farmaci, pesticidi e metalli pesanti in quantità eccedenti ai relativi limiti prescritti dalla Commissione del Codex Alimentarius/*the milk does not contain drug/pesticides/heavy metal residues above the limits prescribed by the Codex Alimentarius Commission.*
- 6) Il latte/prodotti a base di latte non contengono tossine batteriche preformate come quelle prodotte da *Staphylococcus aureus, Bacillus cereus, Clostridium perfringens e Clostridium botulinum* e livelli di micotossine eccedenti i limiti prescritti dalla Commissione del Codex Alimentarius/*milk/milk products do not contain preformed bacterial toxins such as those produced by bacteria belonging to Staph. aureus, Bacillus cereus, Clost. perfringens and Clost. botulinum and the level of mycotoxins should not be above the limits limits prescribed by the Codex Alimentarius Commission.*

Rilasciato a/ Issued at

Il/On

Timbro ufficiale
Official stamp

Firma
Signature

Nome ed indirizzo del veterinario ufficiale
Name and address of Veterinarian

POST IMPORT REQUIREMENTS/REQUISITI POST IMPORTAZIONE

- 1) All'arrivo in India, la spedizione e i documenti devono essere esaminati dal Funzionario regionale/agente di quarantena/*On arrival in India, the consignment and the documents shall be examined by the Regional Officer/ Quarantine Officer.*
- 2) Dal latte/prodotti lattiero-caseari devono essere prelevati campioni da esaminare/*Samples shall be taken from the milk/ milk products for examination.*
- 3) Nel caso in cui i documenti non siano conformi ai requisiti e il prodotto non lo sia come da protocollo, il Dipartimento di zootecnia e lattiero-casearia, il Governo dell'India adotterà le misure appropriate a spese dell'agenzia di importazione/*In case the documents do not conform to the requirements and the product is not as per protocol, the Department of Animal Husbandry and Dairying, Government of India will take appropriate action at the cost of importing agency.*